**English**

**Russian Names**

Name Dimunitives Name Diminutives

MEN

**Alexandr** Sasha, Shyura, Sanya

**Alexei** Alyosha, Lyosha, Alyoshka, Lyókha

**Andrei** Andryusha, Dryusha, Dryushka

**Anatoli** Tolya, Tolik

**Anton** Antosha, Tasha, Antoshka

**Arkady** Arkasha, Arik

**Boris** Borya, Bórenka

**Valentin** Valya, Valyusha, Valik

**Vassili** Vasya, Vásenka, Vassilyók

**Viktor** Vitya, Vitenka, Vityulia

**Vladimir** Volodya, Vova, Volodka, Vlad

**Vsevolod** Seva

**Vyacheslav** Vasha, Slava, Slavik, Vyachik

**Grigorii** Grisha, Grishúnya

**Denis**

**Dmitri** Mitya, Dima, Mitri, Mitka, Dimka

**Yevgeni** Zhenya, Zhénechka

**Yegor / Igor** Yegorka, Yegorushka

**Ivan** Vanya, Vanka, Vanusha, Vanushka

**Ilya** Ilyusha**,** Ilik

**Iosif / Ossip** Osya

**Konstantin** Kostya, Lotik, Kostik

**Lev** Lyova, Lyóvushka

**Leonid** Lonya, Lyénka, Lyonchik

**Maxim** Maks, Maksyúsha, Maksimka

**Mikhail** Misha, Mishka, Mishenka, Mishunya

**Nikolai** Kolya, Nika, Nikolka, Nikolasha, Mikhas

**Oleg** Olesha

**Pavel** Pasha, Pavlik

**Pyotr** Petya, Petka, Petrusha, Petrushka, Pétenka

**Porfiry**

**Rodion** Rodya, Rodenka

**Semyon** Semya, Syoma, Syómka

**Sergei** Seryozha, Seryóga, Sérzhyk

**Stepan** Styopa, Stepka, Styópka, Stepánushka

**Fyodor** Fedya, Fedka, Fedyusha

**Yurii** Yura, Yurka, Zhora, Zhorik, Zhorzh

**Yakov** Yasha / Yacob

WOMEN

**Alexandra** Sasha, Shura, Sanya, Sashenka

**Anastasia** Nastya, Nastásyushka, Stasya

**Anna** Anya, Anyuta, Anusha, Annushka

**Antonina** Tonya

**Avdotia** Dunya, Dunechka, Dúnyushka

**Valentina** Valya, Valyusha, Valyushka, Valechka

**Varvara** Varya, Varka, Varéenka, Varyúsha

**Vera** Verochka

**Viktorya** Vika

**Darya** Dasha, Dáshenka

**Yekaterina** Katya, Katyúsha, Kátenka

**Elyena** Lena, Lenya, Lulya, Lyalya, Lyolya

**Elizabeta** Liza, Lizaveta

**Irina** Yra, Arina, Arinushka, Irisha

**Zinaida** Zina, Yda, Zinka

**Lidia** Lida, Lidochka, Lidushka

**Lyubov** Lyuba, Lyúbushka

**Lyudmilla** Lyuda, Mila, Milochka, Lyúdochka

**Marya** Masha, Mánya, Músya, Múra, Marúsya, Máshenka, Mashúnya, Maríchka, Maríchka

**Marfa** Marfusha

**Nadezhda** Nadia, Nadyúsha

**Natalia** Natasha, Nata, Natáshenka

**Nina** Nínochka, Ninúlya

**Olga / Olechka** Olya, Olyúsha, Ólenka

**Polina** Polechka, Pavla, Pavlinais, Polia

**Praskovia** Pasha, Pashenka

**Sophia** Sonya, Sonyechka

**Tamara** Tamarka, Tamarochka, Toma

**Tatiana** Tanya, Tanyúsha, Tanechka

***Diminutives***: In addition to the diminutives above, many Russian given names can add the suffixes *-sha* and *-shka* (Nikolai :  Nikolasha, Nikolashka), endings analogous to the English *-y* in Johnn*y* or Dann*y*.

***Patronymics***: A Russian has three names: a given name; a patronymic—formed from the father’s given name—and a family name. The three most common ways of forming the patronymic are:

*Father’s name Son’s patronymic Daughter’s patronymic*

IVAN + ovich = Ivanovich + ovna = Ivanovna

NIKOLAI + yevich = Nikolayevich + yevna = Nikolayevna

ILYA + ich = Ilyich + inichna = Ilyinichna

***Formality***: Eight of the possible ways of addressing a man, in descending order of formality:   
(1) Gospodin [Mr.] Turgenev (2) Ivan Sergeyevich Turgenev (3) Ivan Sergeyevich (4) Ivan (5) Vanya (6) Vanka (7) Vanusha (8) Vanushka.

*with thanks to Sergei Samborski and to the Ashot family for revisions and additions*